



NieuwsQuelle

Vereniging Vrienden van de 3e Berkelcompagnie Verein Freunde der 3. Berkelkompanie

Jaargang 1, nr. 3

Dezember 2006

Redactie:
H.W.ter Meulen
Asselerweg 4a
NL 7218 ND Almen
(0031) (0)575-431606
E: Nieuwsquelle@planet.nl
Vertaling/Übersetzung:
Monika de Boer

Inleveren van de kopij uiterlijk 15 april 2007

Bij voorkeur per e-mail bij de redactie. De redactie behoudt zich het recht voor artikelen in te korten.

Gerne Manuskripte spätestens am 15. April 2007 einliefern.

Vorzugweise per E-mail nach der Redaktion. Die Redaktion entscheidet, um eventuell Artikel zu kürzen.

Bestuurssamenstelling/
Vorstandszusammensetzung:

J. Ribbers, voorzitter.

J. Dijksman, secretares

W. Bisperink, penningmeester

Van de voorzitter

Voor u ligt een nieuwe editie van de NieuwsQuelle.

Hierop staat onder meer een uitgebreid verslag van de excursie, die de Vrienden van de 3e Berkelcompagnie op zaterdag 28-10-2006 hebben gehouden, naar de monding van de Berkel in de IJssel. Vorig jaar is tijdens de excursie en bezoek gebracht aan de Berkelbronnen. Bij de volgende excursie zal een ander interessant deel van het gebied worden aangedaan. Het drukken van deze editie wordt verzorgd door Schuurman Schoenen. Hartelijk dank hiervoor!

We kunnen nog altijd nieuwe vrienden verwelkomen. Dus: begin het nieuw jaar goed en werf een Vriend van de 3e Berkelcompagnie! A.J. Ribbers.

Vom Vorsitzenden.

Vor Ihnen liegt eine neue Ausgabe der Nieuws Quelle.

In dieser Ausgabe befindet sich ein ausführlicher Bericht über eine Exkursion zur Mündung der Berkel in die IJssel, an der die Freunde von der 3e Berkelcompagnie am Samstag dem 28.10.2006 teilgenommen haben. Im letzten Jahr hat man während der Exkursion einen Besuch gebracht an die Berkelbrunnen. Bei der nächsten Exkursion wird man einen weiteren interessanten Teil des Gebietes besuchen.

Schuurman Schoenen versorgt den Druck dieser Ausgabe. Herzlichen Dank hierfür! Es besteht immer noch die Möglichkeit, um neue Freunde zu werben. Darum: Begin das neue Jahr gut und werbe einen Freund für die 3e Berkelcompagnie!

A.J.Ribbers

Fluisterboten in Zutphen varen al tien jaar

door Yde Potma

In juli 1996 liet de toenmalige wethouder Van der Houwen de eerste fluisterboot van de Stichting Toeristisch Varen te water.

Een aantal enthousiastelingen had, voordat het zover was de nodige gelden bij elkaar weten te krijgen zodat een boot, een zogenaamde Giethoornse punter, gekocht en betaald kon worden.

Natuurlijk geloofde niet iedereen direct in een succes maar al het eerste jaar bleek dat er veel belangstelling voor was. Daarom werd er het jaar daarop al een tweede boot aangeschaft. Nu, tien jaar later, beschikken we over vijf zogenaamde fluisterboten. Fluisterboten omdat ze voortgedreven worden door elektromotoren die een minimaal geluid maken. Benzine- en diesel-motoren zijn op de Berkel niet toegestaan.

Uiteraard zijn er mensen nodig die deze boten veilig over de woelige baren manoeuvreren. Op dit moment

Im Juli des Jahres 1996 ließ der damalige Abgeordnete Van der Houwen das erste Flüsterboot von der Stiftung „Touristisch Fahren“ zu Wasser. Eine Anzahl Begeisterte hatte, nachdem das benötigte Geld vorhanden war, ein Boot, ein so genannten Giethoornsen Punter, gekauft.

Natürlich glaubte nicht jeder direkt an einen Erfolg, jedoch wurde bereits im ersten Jahr großes Interesse gezeigt. Aus diesem Grunde wurde im Jahr darauf ein zweites Boot angeschafft. Jetzt, 10 Jahre später, verfügen wir über fünf so genannte Flüsterbote. Sie werden Flüsterbote genannt, da sie durch elektrische Motoren, die ein minimales Geläut verursachen, angetrieben werden. Benzin- und Dieselmotoren sind auf der Berkel nicht erlaubt.

Selbstverständlich benötigt man Menschen, die diese Bote sicher durch unruhige Baren manövrieren. In

hebben we meer dan dertig vrijwilligers die als schipper of als kaartverkoper dagelijks in weer en wind en gelukkig ook vaak in de zon de gasten een mooi stukje van Zutphen laten zien. De schippers vertellen, ieder op eigen wijze, iets over de bezienswaardigheden waar langs gevaren wordt. Dat Zutphen er vanaf het water toch weer anders uitziet, wordt ook door de Zutphenaren en Zutphenezen ervaren.

Het eerste jaar zijn we begonnen met ongeveer 1500 gasten, nu tien jaar later zijn dat er bijna 25.000. Een aantal waar wij uiteraard zeer gelukkig mee zijn.

Dit jaar zijn we ook begonnen met een paardenkoets, die op alle zaterdagen door Zutphen rijdt, en verder op aanvraag te boeken is.

Ook een arrangement van varen, rijden in de koets en een korte wandeling is mogelijk. Hierbij wordt een knapzak met inhoud als lunch uitgereikt.

Vermeldenswaard is eveneens ons fluisterkoor. Steeds meer worden we gevraagd op te komen treden op veel verschillende plekken. Ook tijdens Sail Amsterdam, de Hanzedagen, de Bokbierdag en Zutphen op zondag laten we onze zeemans- en andere liederen horen.

De fluisterboten zijn het toeristische succes van Zutphen, en niet meer weg te denken.

Voor de komende jaren liggen er weer plannen op tafel, wij willen een doorbraak naar de Grote Gracht zodat we ook daar met onze vloot kunnen komen. En we streven er naar het volgende jaar onder de Overwelving door te varen zodat we bijna tot de IJssel kunnen komen.



Overwelving Zutphen
Noordzijde Zuidzijde

diesem Moment zählen wir mehr als dreißig Freiwillige, die als Schiffer oder als Fahrkartenverkäufer, täglich bei Wind und Wetter und glücklicherweise auch oft bei Sonnenschein, den Gästen ein schönes Stück von Zutphen sehen lassen können. Die Schiffer, jeder auf seine eigene Art und Weise, erzählen über die Sehenswürdigkeiten, an denen man entlang fährt. Selbst die Zutphenaren und Zutphenezen geben zu, dass man vom

Wasser aus gesehen einen anderen Eindruck von der Stadt Zutphen erhält.

Im ersten Jahr sind wir mit ungefähr 1500 Gästen begonnen, jetzt, 10 Jahre später, werden ungefähr 25.000 Gäste empfangen. Eine Anzahl, die uns sicherlich froh stimmt.

In diesem Jahr wurde die Bootsfahrt mit einer Fahrt in einer Pferdekutsche, die an allen Samstagen durch Zutphen fährt und

auf Anfrage zu buchen ist, ausgebreitet. Ebenfalls besteht die Möglichkeit eines Arrangements von einer Bootsfahrt, einem Rit in der Kutsche und einer kurzen Wanderung. Hierbei erhält jeder Teilnehmer einen Knapsack, mit darin ein Lunchpaket. Erwähnenswert ist ebenfalls unser Flüsterchor. Stets häufiger werden wir gefragt, um in verschiedenen Orten auf zu treten. Auch während der Sail Amsterdam, der Hanzetage, der Bockbierstage und Sonntags in Zutphen lassen wir unsere Seemanns- und andere Lieder hören.

Die Flüsterbote sind ein touristischer Erfolg in Zutphen und nicht mehr weg zu denken. Für die kommenden Jahre liegen die folgenden Pläne vor:

Einen Durchbruch zur großen Gracht, sodass wir auch dort mit unseren Booten kommen können.

Außerdem streben wir danach, um im folgenden Jahr unter die Überwölbung fahren zu können, sodass wir beinahe die IJssel erreichen können.



Stadtlohn, 27.02.1946

De schrijver van deze regels herinnert zich precies de volgende gebeurtenis in de winter van het jaar 1878-1879. Het waterpeil van de Berkel was heel hoog. De klinkerweg bij de weide van Upgang, de zogenaamde Timperse weide bij de molenpoort en ook de weg naar de zogenaamde Kalterbrug zijn overstroomd. Het water bereikte zelfs de huidige Niehueschen fabriek, in die tijd noodkerk.

Boer Schöpperken uit Almsick, ongeveer 60 jaar oud, was met zijn door een schimmel bespannen wagen, van zijn wekelijkse boottocht naar Vreden teruggekeerd. Hij was goed door de overstroming van de hierboven genoemde klinkerweg gekomen en kwam tegen 6.30 uur bij het café Heming, naast dr. Becking, in de Dufkampstraat aan.

Tante Threse Brockhoff waarschuwde hem:

“Schöpperken blijf toch hier, je kunt niet over de Kalterbrug, je verzuipt.”

Maar alle waarschuwingen hielpen niets. Schöpperken dronk nog een paar jenever, steeg op zijn paard en probeerde over de Kalterbrug te komen. Na enige tijd kwam de schimmel alleen terug. De volgende morgen toen het licht werd, op een schoolvrije woensdag, tussen 9.00 en 10.00 uur ontdekt, dat Schöpperken afgedreven en verdronken was. In zijn doodsangst had hij zich aan een weidestruik, die ook nu nog dicht bij de brug staat, met beide handen vastgehouden.

Hubert Holtkamp uit Almsick, een vrijgezel tussen 30 en 40 jaar oud, was bereid om het lijk te bergen. Hij liet zich een lang touw om zijn lichaam binden en nam nog een krachtige dronk voor de nodige innerlijke warmte. Er van verzekerd dat meerdere mannen het touw vast hielden, bracht hij het lijk, onder heel veel lof en dankbaarheid van de intussen verzamelde mensenmassa, op de wal.

Ondergetekende heeft de berging van het lijk met eigen ogen gezien.

Carl Hecking sen.



Stadtlohn, den 27.2.1946

Der Schreiber dieser Zeilen erinnert sich noch genau an das Ereignis im Winter des Jahres 1878-1879. Das Wasser der Berkel stand sehr hoch. Die Chaussee bei der Weide von Upgang und der sogenannten Timperschen Weide am Muhletor, sowie der Weg zur sogenannten Kalterbrücke überströmten. Das Wasser erreichte selbst die heutigen Niehueschen Fabrik, zur zeit Notkirche. Der Bauer Schöpperken aus Almsick, ca 60 Jahre alt, war mit seinem durch einen Schimmel bespannten Wagen von seiner wöchentlichen Botenfahrt nach Vreden zurückgekehrt. Er hatte die Überschwemmung der oben genannten Chaussee sicher passiert und kehrte gegen 6 ½ Uhr bei der Wirtschaft Heming, neben Dr. Becking in der Dufkampstrasse ein. Die Tante Threse Brockhoff warnte ihn mit den folgenden Worten: "Schöpperken blieb doch hier, ih könnt nich over de Kalter Brügge, ih versupt." Aber alle Warnungen halfen nichts. Schöpperken trunk noch einige Klare, bestieg sein Pferd und versuchte, über die Kalterbrücke zu kommen. Nach einiger Zeit kam der Schimmel allein zurück. Am nächsten Morgen, einem schulfreien Mittwoch, wurde gegen 9.00-10.00 Uhr beim Hell werden entdeckt, dass Schöpperken abgetrieben und ertrunken war. In seiner Todesangst hatte er sich an einem Weidenstrauch am linken Ufer, welche auch heute noch nahe bei der Brücke stehen, mit beiden Händen festgeklammert. Hubert Holtkamp aus Almsick, ein Junggeselle, zwischen 30-40 Jahre alt, erklärte sich bereit, die Leiche zu bergen. Er ließ sich ein langes Tau um seinen Körper binden und nahm noch einen kräftigen Trunk für die nötige innere Wärme. Gesichert durch das von mehreren Männern gehaltene Tau, brachte er den Leichnam, unter lauter Lobspendung und dankbarer Anerkennung der sich inzwischen angemeldeten Menschenmenge, an Land.

Der Unterzeichner hat die Bergung der Leiche mit eigenen Augen gesehen.

Carl Hecking



Excursie op 28 oktober. Links: schipper Joost Dijksman legt uit/erklärt, rechts: voorzitter Jan Ribbers

Jährliche Exkursion der Freunde von der 3^e Berkelcompagnie

Jaarlijkse excursie Vrienden van de 3^e Berkelcompagnie

28 oktober. In zaal Prinsen in Haarlo maken 38 vrienden van de Berkel zich op voor een dagje uit. Een fonkelnieuwe bus van Travels en Tours uit Lichtenvoorde met achter het stuur Dick Willems zal ons deze dag rondrijden. Op geheel eigen wijze, zoals we van hem gewend zijn, gidst Jan Ribbers ons van Haarlo naar de eindbestemming Zutphen. Via kleine weggetjes door de binnenlanden volgen we de oude dan wel de nieuwe loop van de Berkel. Op de stuwweg 'Hoge Brug' bij Borculo blijven we haast steken tussen een paar ongelukkig geparkeerde auto's. Dankzij de uitstekende stuurmanskunst van onze chauffeur, kunnen we na wat laveren de tocht voortzetten. Via Borculo, de Lebbensebrug waar de Berkel een 'natuurlijke' loop heeft

gekregen, Lochem en de koepel van Staring bereiken we rond het middaguur Almen. Natuurlijk kunnen we dit fraaie dorp niet passeren zonder even bij De Hoofdige Boer halt te houden. Hier krijgen we, tot onze verrassing, door Dirk Holtzman een drankje aangeboden. Bij het Almense zwembad toont schipper Dijksman ons de aanlegplaats van de Fute en wordt de mogelijkheid tot het bouwen van een zompenloods bekeken. Maar vooral ook de mogelijke meandering van de Berkel langs het voormalige tuinmanshuis dat vroeger hoorde bij huize Ter Meulen. Hierna brengt de bus ons naar Zutphen. Hier zijn we te gast van de Stichting Fluisterboten. Namens deze stichting verzorgt Hans Borgman een korte stadswandeling. En hoe kan het anders: ook hier staat de Berkel centraal. Uitleg krijgen we onder meer over de Overwelving. Hier loopt de Berkel over circa tweehonderd meter onder het plaveisel. Kano's kunnen dit deel van de rivier passeren, de fluisterboten blijven steken voor historische obstakels. Deze te verwijderen is een politieke kwestie. Een andere kwestie die de politiek moet goedkeuren, is een doorsteek naar de Grote Gracht. Zou deze er komen dan biedt deze de fluisterboten en dus het Zutphense toerisme nieuwe kansen. Na een drankje, ons door de stichting aangeboden in een gezellig Zutphens café, schepen we in voor een rondvaart. Deze eindigt bij café/restaurant De Pauw van Warnsveld. Hier wacht ons als afsluiting van de dag een overheerlijke koffie-maaltijd. Dank aan allen die deze dag mogelijk hebben gemaakt!

Wilrike ter Meulen



.28 Oktober. Im Saal Prinsen in Haarlo treffen sich 38 Freunde von der 3e Berkelcompagnie zu einem Tagesausflug. Mit einem funkelneuen Bus von Travels aus Lichtenvoerde traten wir mit Dick Willems als Busfahrer die Reise an. Wie wir von ihm gewöhnt sind, lotst Jan Ribbers uns auf seine eigene Art und Weise von Haarlo bis zur Endbestimmung Zutphen. Über kleine

Wege verfolgen wir den alten und neuen Lauf der Berkel durch das Binnenland.

Beim Stau „Hoge Brug“ in Borculo blieben wir beinah durch unglücklich parkende Autos stecken. Dank der ausgezeichneten Navigationskunde unseres Busfahrers, konnten wir nach einigem Lavieren die Reise fortsetzen. Über Borculo, die Lebbensebrugge, wo die Berkel einen natürlichen Verlauf bekommen hat, über Lochem und die Kuppel vom Staring, erreichen wir Almen rund der Mittagsstunde. Natürlich können

wir dieses schöne Dorf nicht passieren, ohne kurz beim „Hoofdigen Boer“ zu halten. Hier erhält jeder zu unserer Überraschung ein Getränk, angeboten durch den Wirt Dirk Holtzman. Beim Schwimmbad in Almen zeigt der Schiffer Dijksman uns die Anlegestelle der Fute und wird die Möglichkeit zum Bau einer Zompenhalle betrachtet. Ebenfalls wurde das mögliche Mäandrieren der Berkel entlang des ehemaligen Gärtnerhauses, welches früher beim Hause Ter Meulen gehörte, besichtigt. Hiernach bringt uns der Bus nach Zutphen. Hier sind wir zu Gast bei der Stiftung Flüsterbote. Namens dieser Stiftung versorgt Hans Borgman eine kurze Wanderung. Und wie kann es auch anders: auch hier steht die Berkel im Mittelpunkt. Weiterhin erhalten wir nähere Erläuterungen über die Überwölbung. Hier fließt die Berkel über ca 200 Meter unter das Pflaster. Kanus können diesen Teil des Flusses passieren, jedoch die Flüsterbote bleiben vor historischen Hindernissen stecken. Um diese Hindernisse zu entfernen, ist eine politische Angelegenheit. Eine weitere Frage, die die Politik genehmigen muss, ist ein Durchstich zur Großen Gracht. Ein solcher Durchbruch wäre von großer Bedeutung für der Flüsterbote und somit für den Tourismus in Zutphen. Nachdem uns in einer gemütlichen Wirtschaft in Zutphen etwas zu Trinken angeboten wurde, nahmen wir teil an einer Schiffsroundfahrt. Diese führte zum Ziel, nämlich die Wirtschaft Pauw in Warnsveld. Hier erwartet uns zum Abschluss eine vorzügliche Brotmahlzeit. Mein Dank geht aus nach denjenigen, die diesen Tag uneigennützig möglich gemacht haben! W. ter Meulen